

To: The Secretary General
THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR
No 2 Jalan 1/86 Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

個人・賛助・学生会員の退会届 Notice of Resignation (Individual / Associate / Student Membership)

【ご注意・NOTE】

- ・退会時には、必ず会員証及びカーステッカーをご返却下さい。(退会最終日までご利用の方は、最終日に日本人会窓口までご返却下さい)
- ・退会届を事前にEメール、ファクスで提出される方は、必ず正会員直筆署名のある退会届と会員証及びカーステッカーを日本人会事務局までご郵送下さい。(会員証及びカーステッカーは念のため、はさみで一部お切り下さい)

All Membership Cards and car stickers shall be returned to the Japan Club Management office:-

- upon submission of Notice of Resignation; or
- during your last visit to the club if you wish to use the facilities until last day of the resignation month; or
- Cut them into halves and post them together with the signed original notice; if you have submitted your notice by email/fax.

① M'ship No 会員番号 : _____ ② Corporate Member's Nominee 法人登録名義人 : Yes No
ハイ イエ

③ Member Name 会員名 (和文) : _____ (英文) : _____

④ Company Name 会員勤務先 : _____ ⑤ Successor 後任者 : Yes No 不明
有 無 不明
(後任者名 : _____)

⑥ Enrolment of JSKL/Kindergarten 日本人学校への在籍 : Yes No (在籍中の退会は不可)
有 無

⑦ ☐ Library Book Returned 図書室の本の返却 (又は、返却本なし) ⑧ ☐ Balance of Library Card Refund 図書カードの清算 (又は、図書カード入金なし)

⑨ Resigning day* 退会日* : _____ *退会日とは会員としての最終日です。退会月まで会費が請求されます。
*Last day of membership. Membership fee will be charged for the resigning month.

⑩ Reason 退会理由 : ☐ Back to Japan 帰国 ☐ Transfer 転勤 ☐ Others その他 (裏面に詳細をお願いします。Specify reason in overleaf.)

⑪ Deposit Refund 保証金の返金 : ☐ Yes 有 ☐ No 無 *退会届提出後、約2週間以内にお振込み致します。
Refund will be ready in **2 weeks** after the submission of this form.

銀行振込 (マレーシア国内の銀行) Deposit to local bank A/C

• Payable to A/C Name 銀行口座名義 : _____

• Name of Bank English 銀行名 (英文) : ☐ MBB ☐ RHB ☐ PBB ☐ CIMB ☐ HLB ☐ Others: _____

• Bank Account No 銀行口座番号 : _____

• Email : _____

⑫ Future Contact 今後の連絡先 Address TEL : _____
転居先 (帰国・転勤)
〒 _____

Date 届出日 : _____ Member's Signature 正会員 署名 : _____

FOR OFFICE USE ONLY

MEMBERSHIP	ACCOUNTS	RECEIVED DATE
No of Pax: Katorea: Y / N MM2H: Y / N AEON: Refund: A/C Dep		Attended by:

- ☐ Car Sticker Returned カーステッカーの返却
- ☐ Membership Card Returned 会員証の返却
- Deposit Amount (RM _____)
 - Outstanding (RM _____)
 - Offset Deposit Yes / No
 - Overpaid (RM _____)

退会理由が「ご帰国」「ご転勤」以外の退会者の方へお願い

もしよろしければ、退会理由を詳しくお聞かせいただけませんか？

Please fill-up below, if your reason of resigning is **not** "Going back to Japan/Transferred to other country".

【退会理由】 *該当の項目に✓をお願いします。(複数選択可)

Reason of resigning (may ✓ in multiple)

☐ 家族が学校・幼稚園を利用しなくなった Stopped using Japanese School

☐ 日本人会の場所が遠いので不便 Inconvenient - Too far Area of Residence
お住まい地区 : _____

☐ サークル活動を辞めた、あるいは講座に参加しなくなった Resigned from circle activities/ course

Circle Name Course Name
サークル名、講座名 : _____

辞めた理由は何ですか Please specify reason : _____

☐ 日本人会の機能、サービスが不十分 Insufficient of Facilities/Services

具体的に Please specify : _____

☐ 日本人会の運営方法に不満がある Unsatisfied with management services

具体的に Please specify : _____

☐ その他 Others

具体的に Please specify : _____

【KL 日本人会へのご提案が何かありましたらご記入願います。】

Comments/suggestions on JCKL (if any).

ご協力ありがとうございました。 Thank you for your co-operation.